

Informationen zur Inbetriebnahme der neuen NDS für Kantone

Informations sur la mise en service de la nouvelle BDNS pour les cantons



([version française ci-dessous](#))

Sehr geehrte Damen und Herren

Ein Meilenstein in der 50-jährigen J+S-Geschichte steht bevor: Die heutige NDBJS/SPORTdb wird in Kürze von der neuen Nationalen Datenbank Sport (NDS) abgelöst.

Ergänzend zum [Partnermail vom 6. Oktober 2022](#), den durchgeführten Webinaren und den zahlreichen Unterlagen im [Extranet](#) finden Sie nachfolgend wichtige Informationen zur neuen Datenbank für Sport (NDS).

Inhalt

- [Zu erledigen bis 22. November 2022, 12 Uhr](#)
 - [Kaderbildung](#)
 - [Jugendausbildung](#)
- [Neue Nationale Datenbank für Sport: Onboarding](#)
 - [Mitarbeitende der Kantone](#)
 - [J+S-Coaches](#)
 - [J+S-Leiterinnen und -Leiter](#)
 - [J+S-Expertinnen und -Experten, Drittpersonen](#)
 - [Im Normalbetrieb](#)
- [Neue Nationale Datenbank Sport: Migration und Betrieb](#)
 - [Bereich Personenverwaltung](#)
 - [Bereich Kaderbildung](#)
 - [Bereich Jugendausbildung](#)
 - [Lernmedien, Leihmaterial und Landeskarten](#)
 - [Funktion Massnahmenimport von Teilnehmenden in der Kader- und Jugendausbildung](#)
 - [Mobile NDS](#)
 - [Anleitungen, Hilfe, Fragen und Antworten](#)
- [Neue Sportförderungsverordnungen und Leitfäden gültig ab 1. Dezember 2022](#)
- [Zum Schluss](#)

1. Zu erledigen bis 22. November 2022, 12 Uhr

1.1 Kaderbildung

Es können keine Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer mit Funktion «0» oder «Ab Internet» migriert werden. **Selektieren Sie zwingend bis am 22. November 2022, 12 Uhr alle Angemeldeten.** Die Möglichkeit der Kursanmeldung über den Internetkursplan ist seit 14. November 2022 bis zur Inbetriebnahme der neuen NDS gesperrt.

Sie können die noch zu selektierenden Teilnehmenden einfach aus der aktuellen NDBJS herausfiltern:

- Startseite NDBJS > Klick auf Kursangebote suchen > mit Klick «erweiterte Suche» die Suchseite aufklappen
- Suchkriterien: Status 5,6,7,8,10 anklicken > Datum: 01.11.2022 bis 31.12.2023 wählen und eigene Organisation / Kanton auswählen > mit «Suchen» Liste generieren

- Über den Button «Meldestelle» kann das CSV mit den gewünschten Kursen erstellt werden.

1.2 Jugendausbildung

Zum Zeitpunkt der Migration dürfen sich in der aktuellen NDBJS/SPORTdb keine Angebote im Status «Eröffnet» und «Zur Bewilligung freigegeben» befinden, ebenso keine nachgemeldeten Kurse und Lager im Status «Bewilligung eingeleitet». Angebote in diesen beiden Status werden NICHT migriert und müssen in der neuen NDS nochmals erfasst werden. Die Erfassung von neuen Angeboten in der SPORTdb wird per 20. November 2022 bis zur Inbetriebnahme der neuen NDS gesperrt.

Wir bitten die Kantone um folgende Aktionen **bis spätestens 22. November 2022, 12 Uhr:**

- 1. Bewilligen Sie ALLE «zur Bewilligung freigegebenen» Angebote und Nachmeldungen.**
Wenn Sie Angebote mit Lagern bewilligen, so klicken Sie bitte mittels der Supportfunktion auf der SPORTdb in das betreffende Angebot und in jedes Lager, um den Status des Lagers von «Bewilligt» auf «Ist Daten erfassen» zu wechseln. Mit dieser Aktion werden im Hintergrund die Lagertage erstellt, was für die Berechnung nach der Migration sehr wichtig ist.
- 2. Kontrollieren Sie möglichst alle «Zur Kontrolle freigegebenen» Angebote und leiten Sie diese umgehend zur Auszahlung an das BASPO weiter.**

2. Neue Nationale Datenbank für Sport: Onboarding

Am 22. November 2022 um 17 Uhr schalten wir die heutigen Systeme (NDBJS/SPORTdb) für alle Nutzerinnen und Nutzer ab.

2.1 Mitarbeitende der Kantone

Am 28. November 2022 versenden wir an alle bei uns gemeldeten NDBJS-Nutzerinnen und -Nutzer der Kantone zwei E-Mails mit dem Absender noreply-nds@baspo.admin.ch.

1. E-Mail mit Betreff: Willkommen in der NDS des BASPO: E-Mail-Adresse bestätigen
2. E-Mail mit Betreff: Willkommen in der NDS des BASPO: Login

Lesen Sie die beiden E-Mails nach Erhalt aufmerksam durch und führen Sie die geforderten Schritte umgehend aus. Der versendete «Onboarding-Code» für die Registrierung ist 120 Stunden gültig.

Mit diesem Login erhalten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit einem «Amtlichen Benutzerkonto» Zugriff auf die neue NDS. Der Zugriff erfolgt immer mit einer «Zwei-Faktor-Authentisierung».

2.2 J+S-Coaches

Die J+S-Coaches werden ab dem 2. Dezember 2022 gestaffelt ihre Zugangsmails erhalten. Verpasst ein J+S-Coach die Onboardingfrist von 120 Stunden oder hat sonst Probleme mit dem Login, können Sie dem entsprechenden J+S-Coach einen neuen Onboardingcode zustellen:

Kurzanleitung «Onboarding-Code versenden»: Personen > gewünschte Person suchen > über das «Auge» die Personendetails öffnen > Button «Aktionen» anklicken beim entsprechenden Benutzerkonto (Ehrenamtliches Benutzerkonto beim J+S-Coach) und mit Klick auf «E-Mail-Bestätigungslink versenden» und «Onboarding-Code versenden» die zwei E-Mails versenden:



Mit diesem Login erhalten die J+S-Coaches mit einem «ehrenamtlichen Benutzerkonto» Zugriff auf die neue NDS. Das Login ist mit einer «Ein-Faktor-Authentisierung» (E-Mail und Passwort) möglich.

2.3 J+S-Leiterinnen und -Leiter

Aufgrund der grossen Anzahl Personen und auch weil der Zugangscode aus Sicherheitsgründen nur 120 Stunden gültig ist, verzichten wir auf ein flächendeckendes versenden von Onboarding-Codes an die J+S-Leiterinnen und -Leiter. Die J+S-Coaches können über die neue NDS «ihren» Leiterinnen und Leitern einen Zugangscode senden. Mit diesem Login erhalten jene mit einem «ehrenamtlichen Benutzerkonto» Zugriff auf die neue NDS. Das Login ist mit einer «Ein-Faktor-Authentisierung» (E-Mail und Passwort) möglich.

2.4 J+S-Expertinnen und -Experten, Drittpersonen

Im Weiteren verzichten wir auch auf ein flächendeckendes Login für alle Kurskader (Kursleitung, Klassenlehrerinnen und Klassenlehrer, Drittpersonen). Mit der neuen NDS ist zwar vorgesehen, dass das Kurskader die Qualifikationen der Kursteilnehmenden selber vornehmen. Wir überlassen es den Kantonen zu entscheiden, ab wann ihre Kurskader diese neue Funktion übernehmen sollen. Bei Bedarf können Sie Ihrem Kurskader wie oben beschrieben (Kurzanleitung Onboarding-Code versenden) den Zugangscode manuell zustellen. Im [Lernbaustein Kaderbildung](#) wird das neue Verfahren im Kapitel «Anwesenheit und Qualifikation erfassen sowie Kurs abschliessen» beschrieben.

2.5 Im Normalbetrieb

Im laufenden Betrieb der neuen NDS werden die Zugangsdaten kursgebunden und automatisch vom System verschickt (sofern die Person noch keinen Zugang hat). Beispielsweise

- an die Leiterin bzw. den Leiter, sobald der J+S-Coach diese in einem Angebot einträgt;
- der Leiterin bzw. dem Leiter, nach Anmeldung zu einem Weiterbildungsmodul;
- der J+S-Expertin bzw. dem J+S-Experten, wenn der Kursorganisator sie oder ihn als Kursleitung aufnimmt, etc.

3. Neue Nationale Datenbank für Sport: Migration und Betrieb

Die Migration der Daten gehört zu den grossen Herausforderungen im Projekt NDS-Neubau. Mit sehr vielen Regeln werden die Daten vom alten System in die neue NDS überführt. In Schwarzenburg, den Webinaren und im Partnermail vom 6. Oktober haben wir bereits ausführlich informiert. Weitere Datenmigrationen oder Konfigurationen erfolgen auch nach Inbetriebnahme wie beispielsweise die Darstellung der Expertenwege pro Sportart in der Kaderbildung oder die Migration von Angeboten vor 1. Oktober 2012.

Bei einigen Datenfeldern mussten wir Erstwerte eintragen mit dem Wissen, dass diese von Ihnen nach der Inbetriebnahme der Aktualität angepasst werden müssen.

Wir bitten Sie, die Daten Ihrer kantonalen Sportfachstelle zu prüfen und wenn nötig anzupassen (Navigation «Organisationen» >> eigene Fachstelle aufrufen):

- Register «Organisation»: Detailangaben prüfen
- Register «Finanzen»: Konto prüfen

- Register «Kaderbildung»: E-Mail-Kaderbildung prüfen
- Register «Personen» *
 - Organisationsleitung prüfen und allenfalls neu beantragen
 - J+S-Coaches prüfen und allenfalls neue J+S-Coaches hinzufügen
 - Liste der Mitarbeitenden prüfen und allenfalls neu beantragen

* Berechtigung für Anpassungen in den Bereichen Organisationsleitung, J+S-Coach und Mitarbeitende erhält pro Kanton diejenige Person mit der Benutzergruppe «Benutzeradministration Amtlich». Zusätzlich können alle eingetragenen J+S-Coaches weitere J+S-Coaches hinzufügen oder entfernen.

3.1 Bereich Personenverwaltung

Details Nadia Dufaux

Person | Finanzen | Berechtigungen | Anerkennungen & Zuzüge | Dokumente | Personenattribute | Protokoll

Stammdaten

Personennummer	34662
Vorname	Nadia
Nachname	Dufaux
Geburtsname	-
Geburtsdatum	05.07.1972
AHV-Nr.	736.6425.9268.11
PEID	-
Geschlecht	Weiblich
Nationalität(en)	Schweiz
Muttersprache	Deutsch
Korrespondenzsprache	Deutsch
Zweitsprache	Französisch
Status der Person	Aktiv
Person verwandt	Nein

Weitere Funktionen und Inhalte:

- Biografie anzeigen
- Aktuelle Kurse/Tätigkeiten anzeigen

Sind Ihre Daten fehlerhaft? Gleiches Sie Ihre Daten mit dem nationalen Versichertenregister ab.

Daten aktualisieren

Mit der neuen NDS können Personendaten von bereits erfassten Personen manuell mit dem ZAS-Register abgeglichen werden (Funktion «Daten aktualisieren»). Diese Möglichkeit findet Anwendung bei der Annahme, dass eine Person nicht korrekt in der neuen NDS erfasst ist oder wenn der Name durch beispielsweise eine Heirat wechselt.

Aktuell werden die Änderungen nach dem manuellen Abgleich dem Benutzer nicht visuell angezeigt und wir bitten Sie um eine umsichtige Verwendung dieser Funktion. Den J+S-Coaches werden wir diese Funktion erst im Frühjahr 2023 freischalten.

3.2 Bereich Kaderbildung

Sportarten

Ausbildungsbereich

Status

Administrations-E-Mail

Andere Kursverwaltung

Organisatoren

Skifahren, Snowboard

J+S

Aktiv

elisabeth.waldvogel@isgw.unik.ch

Nein

Hierarchietyp

Organisationsname

Beauftragtenverhältnis J+S KB

Kompetenzzentrum Sport BE

Mit der neuen NDS können wir das **Beauftragtenverhältnis** abbilden inkl. den benötigten Zugriffsrechten (z. B. Kanton zu Bildungsinstitution oder Verband zu Unterverband)

Dieses Beauftragtenverhältnis gilt erst für die Ausbildungskurse und Weiterbildungsmodule ab 1.1.2024. Mit dem nächsten Kursplanauftrag werden wir im Detail informieren. Wir bitten Sie bis zu diesem Auftrag keine Kurse ab 1.1.2024 zu erfassen. Erfasste 2024er-Kurse werden gelöscht.

Dokument hochladen

* Pflichtfeld

Datei auswählen

oder

Datei zum hochladen hier hineinziehen

Dateiname

Dokumenttyp

Dateigröße

AGB_KG.pdf

AGB Kurs

24.57 KB

Abbrechen

Speichern

Kantoneigene AGBs für Ihre eigenen Aus- und Weiterbildungen können Sie in der neuen NDS selbstständig hochladen. Pro Kanton muss 1 PDF-Dokument hochgeladen werden. Wir empfehlen Ihnen, das Dokument entsprechend in den notwendigen Sprachen vorzubereiten. Kurzanleitung: Organisationen-> Gewünschte Sportfachstelle suchen > über das «Auge» Organisation öffnen > Tab «Dokumente» > Funktion «Dokument hochladen» anklicken und die eigenen AGBs mit dem Dokumententyp «AGB Kurs» hochladen.

3.3 Bereich Jugendausbildung

In der neuen NDS werden die **Minimalbedingungen** geprüft. Sofern ein Kurs oder Lager in einem J+S-Angebot diese nicht vollständig erfüllt, werden keine J+S-Beiträge ausgelöst.

Mit Inbetriebnahme der neuen NDS treten **folgende Unstimmigkeiten** auf:

- Die Kontrolle «Mindestteilnehmerzahl bei J+S-Kursen*» funktioniert noch nicht (geplante Anpassung im Januar 2023).
- Die Bewilligungs- und Kontrollinstanzen können keine Angebotsdetails bearbeiten (Fehler bei den Berechtigungen). Dringende Änderungen können der J+S-Helpline gemeldet werden (geplante Anpassung im Januar 2023).
- In der Nutzergruppe (NG) 1 erhalten Personen mit einer Schulsport-Anerkennung die Funktion "J+S-Leiter/in" in der Anwesenheitskontrolle; gültige Leiterfunktion (analog der NG 4 und 5). Dies wird im Frühjahr 2023 mit dem ordentlichen Release angepasst.

Anforderungen an das Leiterteam

Sportarten	Fussball 
Zielgruppe	Jugendliche 
Gruppengrösse	Eingetragen: 21 Erlaubt: 24 / 12

Wie in der SPORTdb wird auch in der neuen NDS angezeigt, ob die J+S-Leiterin bzw. der J+S-Leiter die **Anforderungen bezüglich Sportart und Zielgruppe** erfüllt. Diese Anzeige steht bei der Erfassung von neuen Kursen und Lagern weiterhin zur Verfügung. Bei den laufenden migrierten Angeboten ist diese Anzeige nicht korrekt und kann auch nachträglich nicht korrigiert werden. Dies hat jedoch keinen Einfluss auf die weitere Durchführung und den Abschluss der Anwesenheitskontrolle.

Bei neuen Angeboten, die in der neuen NDS erfasst werden, werden die Anforderungen an das Leiterteam korrekt

dargestellt (ausser bei der NG1 Schulsport – siehe oben).

3.4 Lernmedien, Leihmaterial und Landeskarten

Nach Inbetriebnahme der neuen NDS können die Lernmedien und Leihmaterial sowie Landeskarten direkt in der NDS für den jeweiligen Kurs, das Lager oder Ausbildungskurse oder Weiterbildungsmodul bestellt werden. Bestellungen mit dem Bestellformular (PDF) werden nur noch **bis zum 9. Dezember 2022** angenommen. Es ist wichtig, die Fristen unbedingt einzuhalten, ansonsten kann eine fristgerechte Lieferung nicht gewährleistet werden:

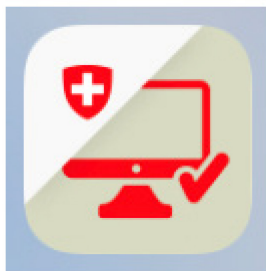
- Lernmedien: 4 Wochen vor dem Liefertermin. Nach Ablauf dieser Frist ist nur noch digitales Lehrmaterial über die CUGs erhältlich
- Leihmaterial: 5 Wochen vor dem Liefertermin
- Landeskarten: 3 Wochen vor dem Liefertermin

3.5 Funktion Massenimport von Teilnehmenden in der Kader- und Jugendausbildung

Direkt mit der Inbetriebnahme der neuen NDS steht die Funktion des Massenimportes von Teilnehmenden in der Jugendausbildung oder der Kaderbildung vorerst nur den Kantonen sowie den Kaderbildungsorganisatoren zur Verfügung, den J+S-Coaches erst im Frühjahr 2023. Im Coach-Mail bieten wir den J+S-Coaches an, sich bei grösseren Importen (ab 100 Personen) vorübergehend an Sie zu wenden. Dafür muss die Liste [Import von Personen in der Jugendausbildung](#) korrekt ausfüllen und unter Angabe der J+S-Angebotsnummer (Kurs/Lager) und des Organisationsnamen per E-Mail an Sie gesendet werden.

Im Moment ist der Prozess des Importes nicht vollständig selbsterklärend. Wir haben ein Merkblatt mit den wichtigsten Schritten erstellt und im Extranet abgelegt.

3.6 Mobile NDS



Mit der Inbetriebnahme der neuen NDS steht den J+S-Leiterinnen und J+S-Leitern für die Erfassung von Aktivitäten in der Anwesenheitskontrolle die App «Mobile NDS» zur Verfügung. Die neue App kann ab dem 1. Dezember 2022 in den App-Stores «Apple» und «Google» heruntergeladen werden. Nachdem der Registrierung in der neuen NDS (Onboarding) kann anschliessend mit denselben Logindaten auf die App zugegriffen werden. Nach dem App-Erstlogin kann nach Bedarf ein biometrisches Login (z. B. Fingerabdruck oder Gesichtserkennung) hinterlegt werden. Der Funktionsumfang der App ist auf die Bedürfnisse der J+S-Leiterinnen

und J+S-Leiter ausgerichtet.

Hier eine Übersicht der wichtigsten Funktionalitäten:

- Offene Anwesenheitskontrollen anzeigen
- Anwesenheitskontrollen bei laufenden Kursen/Lagern führen (Überschneidungen werden angezeigt)
- J+S-Aktivitäten (Training, Trainingstage, Wettkämpfe) erfassen, bearbeiten und löschen
- Kurse/Lager einsehen
- Teilnehmerinnen und Teilnehmer von Kursen/Lagern hinzufügen oder entfernen (das Hinzufügen beschränkt sich mit der App auf Teilnehmende, welche bereits in der NDS erfasst und in einem Angebot der eigenen Organisation aktiv waren. Neuerfassungen erfolgen über die NDS)
- Personendetails ansehen
- Benutzerkonto und App-Einstellungen verwalten (z.B. Sprache, Dark Mode, biometrisches Login)

Zugriff erhalten alle J+S-Leiterinnen und J+S-Leiter mit einem eigenen Zugang zur NDS. J+S-Coaches können in der App keine Kurse/Lager bearbeiten, ausser sie sind gleichzeitig auch als J+S-Leiterin bzw. J+S-Leiter in einem laufenden Kurs/Lager eingetragen. Für die Administration der J+S-Angebote steht den J+S-Coaches die neue NDS zur Verfügung.

3.7 Anleitungen, Hilfe, Fragen und Antworten

Auf der J+S-Webseite im Bereich [neue NDS](#) schalten wir laufend Informationen, [Anleitungen](#) und Antworten auf häufige Fragen (FAQ) auf.

Neu steht beispielsweise den J+S-Leiterinnen und J+S-Leiter ihr eigenes E-Learning-Programm zur Verfügung. Nebst Videos mit Anleitungen enthält es zusätzliche Hilfen, Tipps und Tricks.



Lernbaustein: [Nationale Datenbank Sport NDS - J+S-Leiterinnen und -Leiter](#)

Wir empfehlen Ihnen, die J+S-Coaches bei Fragen auf die J+S-Webseite (Sportarten und NDS) zu verweisen.

Ein «Fragen und Antworten»-Dokument zu kantonsspezifischen Fragen, welches wir bedürfnisgerecht mit weiteren Fragen/Antworten ergänzen werden, stellen wir Ihnen im Extranet zur Verfügung.

Nach und nach werden wir die Dokumentenbibliothek in der NDS befüllen so in absehbarer Zeit die Extranet-Ordner abzulösen. Weitere Informationen diesbezüglich folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

4. Neue Sportförderungsverordnungen und Leitfäden gültig ab 1. Dezember 2022

Gleichzeitig mit der Inbetriebnahme der neuen NDS treten die revidierten Sportförderungsverordnungen ([SpoFöV](#), [VSpoFöP](#), [J+S-V-BASPO](#), [GebV-BASPO](#)) in Kraft. Umfangreiche Informationen zu den Neuerungen wurden bereits im [April 2022](#) an Sie verschickt.

Die überarbeiteten und sportartspezifischen «Leitfäden zur Durchführung von J+S-Angeboten» befinden sich auf der [J+S-Webseite](#).

Ebenfalls wurde der [Leitfaden für den J+S-Coach \(NG, 1, 2, 3, 4 und 5\)](#) überarbeitet und steht hier online zur Verfügung.

5. Zum Schluss

Mit dem Start der neuen NDS werden die Internetadressen «[www.sportdb.ch/ndbjs](#)» und «[www.sportdb.ch](#)» ungültig. Auch auf unserer J+S-Webseite wurde vieles, insbesondere bei den Sportarten (inkl. Kursplan) umgestaltet. Bitte denken Sie daran, allfällige Links auf Ihren Webseiten nach der Inbetriebnahme der neuen NDS entsprechend zu aktualisieren.

Die J+S-Coaches und die J+S-Leiterinnen und J+S-Leiter erhalten von uns direkt ein Informationsmail. Darin weisen wir sie auf wichtige Punkte im Zusammenhang mit ihrer Tätigkeit hin. Beide Mails erhalten Sie zur Kenntnis.

Uns ist bewusst, dass die neue NDS neue Bedürfnisse und Wünsche generieren kann. Wir werden mit dem nächsten Release im Frühjahr 2023 einige Neuerungen aufschalten, über die wir Sie informieren werden. Sie werden selbstverständlich die Gelegenheit erhalten, uns weitere Anpassungsvorschläge zu melden und werden Sie zu gegebener Zeit über den CCB-Prozess (Change-Controllboard) informieren. Falls Ihnen jedoch bei der täglichen Arbeit Fehler in der Applikation auffallen, so melden Sie diese bitte umgehend über unsere Helpline info-js@baspo.admin.ch auf dem schriftlichen Weg inkl. Screenshots und genauer Beschreibung.

In der Startphase rechnen wir mit einem sehr grossen Benutzeraufkommen, da sich eine Vielzahl von Nutzerinnen und Nutzer erstmalig innerhalb von wenigen Tagen registrieren werden (Onboarding). Dies kann zu Verzögerungen oder längeren Reaktionszeiten bei der Bedienung der neuen NDS führen. Wir bitten Sie um Geduld und danken für Ihr Verständnis.

Freundliche Grüsse

Pierre-André Weber
Chef Jugend- und Erwachsenensport

Geht an:

- Kantone: KKS-Mitglieder, J+S-Verantwortliche, Verantwortliche Kaderbildung, Verantwortliche Jugendausbildung
- Swiss Olympic: Geschäftsleitung, Leitung Kommunikation
- BASPO: MA JES, Pis, SF, tfa, Web, COM, Grö, Maw

Madame, Monsieur,

Une étape importante dans les 50 ans d'histoire de J+S est sur le point d'être franchie: l'actuelle BDNJS/SPORTdb sera bientôt remplacée par la nouvelle Banque de données nationale pour le sport (BDNS).

En complément de l'[infomail du 6 octobre 2022](#), des webinaires organisés et des nombreux documents disponibles sur l'[extranet](#) et sur Internet, vous trouverez ci-dessous des informations importantes sur la nouvelle base de données pour le sport (BDS)

Contenu

- [A faire avant le 22 novembre 2022, 12 heures](#)
 - [Formation des cadres](#)
 - [Formation des jeunes](#)
- [Nouvelle base de données nationale pour le sport: Onboarding](#)
 - [Collaborateurs des cantons](#)
 - [Coaches J+S](#)
 - [Moniteurs J+S](#)
 - [Experts J+S, tierces personnes](#)
 - [En fonctionnement normal](#)
- [Nouvelle banque de données nationale sur le sport : migration et exploitation](#)
 - [Domaine de la gestion des personnes](#)
 - [Domaine de la formation des cadres](#)
 - [Domaine de la formation des jeunes](#)
 - [Matériel didactique, matériel de prêt et cartes nationales](#)
 - [Fonction d'importation en masse de participants dans la formation des cadres et des jeunes](#)
 - [Mobile NDS](#)
 - [Instructions, aide, questions et réponses](#)
- [Nouvelles ordonnances et guides sur l'encouragement du sport valables à partir du 1er décembre 2022](#)
- [En conclusion](#)

1.A faire avant le 22 novembre 2022, 12 heures

1.1 Formation des cadres

Aucun participant au cours ne peut être migré avec la fonction «0» ou «A partir d'Internet». **Il est impératif de sélectionner toutes les personnes inscrites jusqu'au 22 novembre 2022, 12 heures.** La possibilité de s'inscrire aux cours via le plan de cours par Internet est bloquée depuis le 14 novembre 2022 jusqu'à la mise en service de la nouvelle BDNS.

Vous pouvez facilement filtrer les participants qui doivent encore être sélectionnés à partir de la BDNJS actuelle:

- Accueil BDNJS > Cliquez sur «Rechercher des offres de cours» > Cliquez sur «Recherche avancée» pour ouvrir la page de recherche.
- Critères de recherche: cliquer sur les statuts 5,6,7,8,10 > sélectionner la date: 01.11.2022 au 31.12.2023 et choisir sa propre organisation / son propre canton > générer la liste avec «Rechercher».
- Le bouton «Service d'inscription». permet de créer le CSV avec les cours souhaités.

1.2 Formation des jeunes

Au moment de la migration, aucune offre ne doit se trouver dans l'actuelle BDNJS/SPORTdb avec le statut «Ouvert» et «Validé pour autorisation», de même qu'aucun cours ou camp annoncé ultérieurement avec le statut «Autorisation engagée». Les offres dans ces deux statuts

ne sont PAS migrées et doivent être saisies à nouveau dans la nouvelle BDNS. La saisie de nouvelles offres dans la SPORTdb sera bloquée à partir du 20 novembre 2022 jusqu'à la mise en service de la nouvelle BDNS.

Nous demandons aux cantons d'entreprendre les actions suivantes au **plus tard le 22 novembre 2022 à 12 heures**:

- 1. Autorisez toutes les offres «libérées pour autorisation» et les inscriptions tardives.**
Si des offres avec camps ont été validées, veuillez accéder à l'offre via la fonction de support de la SPORTdb et entrer dans chaque camp pour que le statut du camp passe de «Autorisé» à «Saisie des données effectives». En arrière-plan, cette action permet de créer les jours de camp, ce qui est très important pour la migration.
- 2. Contrôlez si possible toutes les offres «autorisées pour contrôle» et transmettez-les immédiatement à l'OFSP pour paiement.**

2. Nouvelle base de données nationale pour le sport: Onboarding

Le 22 novembre 2022 à 17 heures, nous désactiverons les systèmes actuels (NDBJS/SPORTdb) pour tous les utilisateurs.

2.1 Collaborateurs des cantons

Le 28.11.2022, nous enverrons deux e-mails à tous les utilisateurs de la BDNJS des cantons qui nous ont été annoncés, avec l'expéditeur noreply-nds@baspo.admin.ch.

1. e-mail avec objet: Bienvenue dans la BDNS de l'OFSP: confirmer l'adresse e-mail
2. e-mail avec objet: Bienvenue dans la BDNS de l'OFSP: Login

Lisez attentivement les deux e-mails dès leur réception et effectuez rapidement les démarches demandées. Le «onboarding code» envoyé pour l'enregistrement est valable 120 heures. Ce login permet aux collaborateurs disposant d'un «compte utilisateur officiel» d'accéder à la nouvelle BDNS. L'accès se fait toujours avec une «authentification à deux facteurs».

2.2 Coaches J+S

Les coachs J+S recevront leurs e-mails d'accès de manière échelonnée à partir du 2.12.2022. Si un coach J+S manque le délai d'onboarding de 120 heures ou rencontre d'autres problèmes de connexion, vous pouvez lui envoyer un nouveau code d'onboarding:

Instructions brèves «Envoyer le code d'onboarding»: personnes > rechercher la personne souhaitée > ouvrir les détails de la personne via l'«œil» > cliquer sur le bouton «Actions» du compte d'utilisateur correspondant (compte d'utilisateur bénévole auprès du coach J+S) et cliquer «Envoyer le lien de confirmation par courriel» et «Envoyer un onboarding-code» pour envoyer les deux e-mails:

Compte d'utilisateur bénévole

Statut (privé)	Actif
Adresse courriel (privée)	nadia.dufaux@bluewin.ch
Téléphone (privé)	-
Adresse (privée)	Rebenstrasse 13 Kerzers Fribourg See / Lac Suisse

Actions

- Envoyer le lien de confirmation par courriel
- Envoyer un onboarding-code

Ce login permet aux coachs J+S disposant d'un «compte utilisateur bénévole» d'accéder à la nouvelle BDNS. Le login est possible avec une «authentification à un facteur» (e-mail et mot de passe).

2.3 Moniteurs J+S

En raison du grand nombre de personnes et aussi parce que le code d'accès n'est valable que 120 heures pour des raisons de sécurité, nous renonçons à envoyer, à grande échelle, des codes aux moniteurs J+S. Les coaches J+S peuvent envoyer un code d'accès à «leurs» moniteurs via la nouvelle BDNS. Ce login permet à ceux qui ont un «compte d'utilisateur bénévole» d'accéder à la nouvelle BDNS. Le login est possible avec une «authentification à un facteur» (e-mail et mot de passe).

2.4 Experts J+S, tierces personnes

Nous renonçons également à un login généralisé pour tous les cadres de cours (direction de cours, chefs de classe, tiers). Avec la nouvelle BDNS, il est certes prévu que les cadres de cours procèdent eux-mêmes aux qualifications des participants aux cours. Nous laissons aux cantons le soin de décider à partir de quand leurs cadres de cours doivent assumer cette nouvelle fonction. En cas de besoin, vous pouvez envoyer manuellement le code d'accès à votre cadre de cours comme décrit ci-dessus (instructions brèves pour l'envoi du code d'onboarding). Dans la [Séquence d'apprentissage : Banque de données nationale pour le sport BDNS - Coach J+S](#), la nouvelle procédure est décrite dans le chapitre «Saisir la présence et la qualification ainsi que terminer le cours».

2.5 En fonctionnement normal

En cours d'utilisation de la nouvelle BDNS, les données d'accès sont liées au cours et envoyées automatiquement par le système (si la personne n'a pas encore d'accès). Par exemple,

- au moniteur dès que le coach J+S les inscrit dans une offre;
- au responsable, après inscription à un module de formation continue;
- à l'expert J+S, si l'organisateur du cours l'accepte comme direction de cours, etc.

3. Nouvelle banque de données nationale sur le sport : migration et exploitation

La migration des données est l'un des grands défis du projet de nouvelle BDNS. De très nombreuses règles permettent de transférer les données de l'ancien système vers la nouvelle BDNS. Nous avons déjà donné des informations détaillées à Schwarzenburg, dans les webinaires et dans l'infomail du 6 octobre. D'autres migrations de données ou configurations auront également lieu après la mise en service, comme par exemple la filière de formation des experts par sport dans la formation des cadres ou la migration des offres de la formation des jeunes antérieures à 2012.

Pour certains champs de données, nous avons dû saisir des valeurs initiales en sachant qu'elles devront être adaptées par vos soins après la mise en service.

Nous vous prions de vérifier les données de votre service cantonal des sports et de les adapter si nécessaire (navigation «Organisations» > appeler votre propre service) :

- Onglet «Organisation»: vérifier les données détaillées
- Onglet «Finances»: vérifier le compte
- Onglet «Formation des cadres»: vérifier la formation des cadres par e-mail
- Registre «Personnes» *
 - Vérifier la direction de l'organisation et, le cas échéant, faire une nouvelle demande
 - Vérifier les coaches J+S et, le cas échéant, ajouter de nouveaux coaches J+S
 - Vérifier la liste des collaborateurs et faire une nouvelle demande si nécessaire

* L'autorisation de procéder à des adaptations dans les domaines de la direction de l'organisation, des coaches J+S et des collaborateurs est accordée, par canton, à la personne disposant du groupe d'utilisateurs «Administration des utilisateurs officiels». De plus, tous les coaches J+S inscrits peuvent ajouter ou supprimer des coaches J+S supplémentaires.

3.1 Domaine de la gestion des personnes

Détails Nadia Dufaux

Personne Finances Autorisations Reconnaissances et compléments Documents Attributs de personne Procès-verbal

Données de base

N° personnel	34662
Prénom	Nadia
Nom	Dufaux
Nom de naissance	-
Date de naissance	05.07.1972
N° AVS	756.6425.9268.11
PEID	-
Sexe	Féminin
Nationalité(s)	Suisse
Langue maternelle	Allemand
Langue de correspondance	Allemand
Deuxième langue	Français
Statut de la personne	Actif
Personne avertie	Non

Autres fonctions et contenus:

- Afficher la biographie
- Afficher les cours/activités actuels

Vos données sont-elles erronées?
Synchronisez vos données avec le registre national des assurés.

Actualiser les données

Avec la nouvelle BDNS, les données personnelles de personnes déjà saisies peuvent être comparées manuellement avec le registre CdC (fonction «Actualiser les données»). Cette possibilité s'applique lorsqu'on suppose qu'une personne n'est pas correctement saisie dans la nouvelle BDNS ou lorsque le nom change, par exemple à la suite d'un mariage.

Actuellement, les modifications ne sont pas indiquées visuellement à l'utilisateur après la comparaison manuelle et nous vous prions d'utiliser cette fonction avec prudence. Nous ne mettrons cette fonction à la disposition des coaches J+S qu'au printemps 2023.

3.2 Domaine de la formation des cadres

Sports	Ski, Snowboard
Domaine de formation	J+S
Statut	Actif
Adresse courriel de l'administration	elisabeth.waldvogel@ispw.unibe
Andere Kursverwaltung	Non
Organisateurs	Type de hiérarchie ↓ Nom de l'organisation ↓
	Rapport mandataire-mandant Formation des cadres J+S Kompetenzzentrum Sport BE

Avec la nouvelle BDNS, nous pouvons représenter la **relation de mandataire**, y compris les accès nécessaires (p. ex. canton - > institution de formation ou association à sous-association).

Ce rapport de mandat n'est valable que pour les cours de formation et les modules de formation continue à partir du 1.1.2024. Nous vous informerons en détail avec le prochain mandat de plan de cours. Jusqu'à ce mandat, nous vous prions de ne pas saisir de cours à partir du 1.1.2024. Les cours 2024 seront supprimés.

Charger un document

* Champ obligatoire

Sélectionner fichier ou Déplacer le fichier à télécharger ici

Nom du fichier	Type de document	Taille du fichier
AGB_CG.pdf	Type de document *	57 KB
	CG pour le cours	
	Contrat écrit	

Importer Sauvegarder

Vous pouvez télécharger vous-même dans la nouvelle BDNS des **CG propres à chaque canton** pour vos propres formations initiales et continues. 1 document PDF doit être téléchargé par canton. Nous vous recommandons de préparer le document en conséquence dans les langues nécessaires. Instructions brèves: Organisations > Chercher le service des sports souhaité > ouvrir l'organisation via l'«œil» > onglet «Documents» > cliquer sur la fonction «Télécharger un document» et télécharger ses propres CG avec le type

de document «CG Cours»-

3.3 Domaine de la formation des jeunes

Les **conditions minimales** sont contrôlées dans la nouvelle BDNS. Si un cours ou un camp dans une offre J+S ne les remplit pas entièrement, aucune subvention J+S ne sera versée.

Avec la mise en service de la nouvelle BDNS, les **incohérences** suivantes apparaissent :

- Le contrôle «Nombre minimal de participants aux cours J+S» ne fonctionne pas encore (adaptation prévue en janvier 2023).
- Les instances d'autorisation et de contrôle ne peuvent pas traiter les détails des offres (erreur dans les autorisations). Les modifications urgentes peuvent être signalées à la Helpline J+S (adaptation prévue en janvier 2023).
- Dans le groupe d'utilisateurs (GU) 1, les personnes disposant d'une reconnaissance de sport scolaire obtiennent la fonction de «moniteur J+S» dans le contrôle des présences ; fonction de moniteur valable (analogue aux GU 4 et 5). Ceci sera adapté au printemps 2023 avec la version ordinaire.

Exigences posées à l'équipe de moniteurs ⓘ

Sports	Wasserball ▲
	Fussball ▲
Groupe cible	Jeunes ▲
Taille du groupe	Saisi: 10
	Autorisé: 24 / 12

Comme dans la SPORTdb, la nouvelle BDNS indique si le moniteur J+S remplit les exigences relatives à la discipline sportive et au groupe cible. Cet affichage reste disponible lors de la saisie de nouveaux cours et camps. Pour les offres migrées en cours, cette indication n'est pas correcte et ne peut pas être corrigée ultérieurement. Cela n'a toutefois aucune influence sur la suite de l'exécution et la clôture du contrôle des présences. Pour les nouvelles offres saisies dans la nouvelle BDNS, les exigences relatives à l'équipe de moniteurs sont correctement présentées

(sauf pour le GU1 Sport scolaire - voir ci-dessus).

3.4 Matériel didactique, matériel de prêt et cartes nationales

Avec la mise en service de la nouvelle BDNS, le matériel didactique et le matériel de prêt, ainsi que les cartes nationales devront être commandés directement via l'application pour le cours, le camp ou le module concerné. Les commandes au moyen du formulaire de commande (PDF) ne seront acceptées que jusqu'au 9 décembre 2022.

Il est impératif de respecter les délais, si cela n'est pas le cas, les commandes ne sont plus possibles:

- Matériel didactique: 4 semaines avant le délai de livraison. Passé ce délai, seul le matériel didactique digital reste disponible via les CUGs.
- Matériel de prêt: 5 semaines avant la date de livraison
- Cartes nationales: 3 semaines avant la date de livraison.

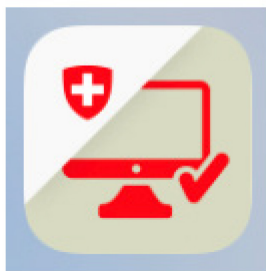
3.5 Fonction d'importation en masse de participants dans la formation des cadres et des jeunes

Dès la mise en service de la nouvelle BDNS, la fonction d'importation en masse des participants à la formation des jeunes ou à la formation des cadres ne sera disponible dans un premier temps que pour les cantons et les organisateurs de la formation des cadres, les coaches J+S n'en disposeront qu'au printemps 2023.

Dans le coach-mail, nous proposons aux coaches J+S de s'adresser temporairement à vous en cas d'importation importante (à partir de 100 personnes). Pour cela, la liste [Importation de personnes dans la formation des jeunes](#) doit être correctement remplie et vous être envoyée par e-mail en indiquant le numéro de l'offre J+S (cours/camp) et le nom de l'organisation.

Pour le moment, le processus d'importation n'est pas totalement explicite. Nous avons rédigé un aide-mémoire avec les principales étapes et l'avons déposé sur l'[Extranet](#).

3.6 Mobile NDS



Avec la mise en service de la nouvelle BDNS, les moniteurs J+S disposeront de l'application «Mobile NDS» pour la saisie des activités dans le contrôle des présences. La nouvelle application pourra être téléchargée à partir du 1er décembre 2022 dans les app stores «Apple» et «Google». Après l'enregistrement dans la nouvelle BDNS (onboarding), il est ensuite possible d'accéder à l'app avec les mêmes données de connexion. Après la première connexion à l'app, un login biométrique (par ex. empreinte digitale ou reconnaissance faciale) peut être enregistré si nécessaire. L'étendue des fonctions de l'application est axée sur les besoins des moniteurs J+S. Les

fonctions de l'application sont les suivants.

Voici un aperçu des principales fonctionnalités:

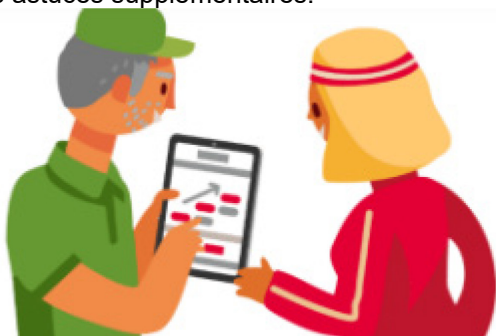
- Afficher les contrôles de présence ouverts
- Effectuer des contrôles de présence pour les cours/camps en cours (les chevauchements sont affichés)
- Saisir, modifier et supprimer des activités J+S (entraînements, journées d'entraînement, compétitions)
- Consulter les cours/camps
- Ajouter ou supprimer des participants à des cours/camps (l'ajout se limite, avec l'application, aux participants qui ont déjà été saisis dans la BDNS et actifs dans une offre de leur propre organisation. Les nouvelles saisies se font via la BDNS)
- Voir les détails de la personne
- Gérer le compte d'utilisateur et les paramètres de l'application (par ex. langue, mode sombre, connexion biométrique)

Tous les moniteurs J+S disposant d'un accès personnel à la BDNS peuvent y accéder. Les coaches J+S ne peuvent pas traiter de cours/camps dans l'application, sauf s'ils sont également inscrits en tant que moniteurs J+S dans un cours/camp en cours. Pour l'administration des offres J+S, les coaches J+S disposent de la nouvelle BDNS.

3.7 Instructions, aide, questions et réponses

Sur le site web de J+S, dans la rubrique [nouvelle BDNS](#), nous mettons en ligne en permanence des informations, des [instructions](#) et des réponses aux questions fréquentes (FAQ).

Les moniteurs J+S, par exemple, disposent désormais de leur propre programme d'apprentissage en ligne. Outre des vidéos d'instructions, il contient des aides, des conseils et des astuces supplémentaires.



**Banque de données
nationale pour le
sport BDNS -
moniteurs J+S**

COMMENCER

Séquence d'apprentissage: [Banque de données nationale pour le sport BDNS - Moniteurs J+S](#)

Nous vous recommandons de renvoyer les coaches J+S au site Internet J+S (disciplines sportives et BDNS) en cas de questions.

Nous mettons à votre disposition sur l'Extranet un document «Questions et réponses» sur des questions spécifiques au canton, que nous compléterons en fonction des besoins par d'autres questions/réponses.

Nous allons progressivement remplir la bibliothèque de documents dans la BDNS afin de remplacer les dossiers extranet dans un avenir proche. De plus amples informations à ce sujet suivront ultérieurement.

4. Nouvelles ordonnances et guides sur l'encouragement du sport valables à partir du 1er décembre 2022

En même temps que la mise en service de la nouvelle BDNS, les ordonnances révisées sur l'encouragement du sport ([OESp](#), [OESp](#), [J+S-OFSPo](#), [OEmol-OFSPo](#)) entrent en vigueur. Des informations complètes sur les nouveautés vous ont déjà été envoyées en [avril 2022](#).

Les «Guides pour la réalisation des offres J+S», remaniés et spécifiques à chaque sport, se trouvent sur le [site Internet de J+S](#).

De même, le [Guide du coach J+S \(GU, 1, 2, 3, 4 et 5\)](#) a été remanié et est disponible en ligne.

5. En conclusion

Avec le lancement de la nouvelle BDNS, les adresses Internet «[www.sportdb.ch/ndbjs](#)» et «[www.sportdb.ch](#)» ne seront plus valables. De nombreux changements ont également été apportés à notre site Internet J+S, notamment en ce qui concerne les sports (y compris le plan des cours). N'oubliez pas d'actualiser les éventuels liens sur vos pages web après la mise en service de la nouvelle BDNS.

Les coachs J+S et les moniteurs J+S reçoivent directement un courriel d'information de notre part. Dans ce courrier, nous attirons leur attention sur des points importants en rapport avec leur activité. Vous recevez les deux mails pour information.

Nous sommes conscients que la nouvelle BDNS peut générer de nouveaux besoins et souhaits. Nous mettrons en ligne quelques nouveautés avec la prochaine version au printemps 2023, dont nous vous informerons régulièrement. Vous aurez bien entendu l'occasion de nous faire part d'autres propositions d'adaptation et nous vous informerons en temps voulu via le processus CCB (Change-Controllboard). Si toutefois vous remarquez des erreurs dans l'application lors de votre travail quotidien, nous vous prions de nous les signaler immédiatement par écrit, avec les printscreens et une description précise, via notre helpline info-js@baspo.admin.ch.

Durant la phase de lancement, nous nous attendons à un très grand nombre d'utilisateurs, car un grand nombre d'entre eux s'enregistreront pour la première fois en l'espace de quelques jours (onboarding). Cela peut entraîner des retards ou des temps de réaction plus longs dans l'utilisation de la nouvelle BDNS. Nous vous prions de faire preuve de patience et vous remercions de votre compréhension.

Salutations sportives

Pierre-André Weber
Chef Sport des jeunes et des adultes

Destinataires:

- Cantons: membres de la CRCS, responsables J+S, responsables de la formation des cadres, responsables de la formation des jeunes
- Swiss Olympic: comité de direction
- OFSPo: collaborateurs SJA, Pis, SF, tfa, web, COM, Grö, Maw, Mli

Bundesamt für Sport BASPO
Jugend+Sport
2532 Magglingen

www.jugendundsport.ch
info-js@baspo.admin.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Sport BASPO